



Canadian Russian News

Новости Канады и России

Volume 5, Issue 101

FREE

БЕСПЛАТНО

December 2013 - Декабрь 2013



TERRA INCOGNITA приглашает на феерическую встречу

Нового 2014 Года

31 декабря 2013 / с 19:00 до 3:00 / 1 января 2014

BEST WESTERN PLUS WESTWOOD INN / EBONY BALLROOM

Праздничный Ужин (с 20 - 21:30) ~ 3 купона на любой алкогольный напиток ~ Шоу кубинских танцоров ~ Фокусник ~ Игры с Дедом Морозом и Снегурочкой ~ Потеря ~ Призы ~ Шампанское в полночь ~ Уникальные сюрпризы

Стильная Танц Музыка с DJ GENIE: Популярные Европейские и Русские Хиты
Восхитительная и гламурная Ведущая Виктория Шевченко

PH / SMS: 780-266-1758

Билет: \$120

Детский (до 18): \$80

CASH ONLY - NO RETURNS

Продажа в "русском" магазине / 6607 177 ST., EDMONTON T5T 4J5

EMAIL: WOWTABLE@GMAIL.COM

WWW.EDMONTONEVENTPLANNERS.COM

ОТЕЛЬ BEST WESTERN PLUS WESTWOOD INN
18035 STONY PLAIN ROAD, EDMONTON AB, T5S 1B2
Бесплатная парковка

News from Russia - Новости России

Паспорта отменяют к 2016 году

Полностью отказаться от выдачи россиянам внутренних паспортов уже через два года предложила Федеральная миграционная служба (ФМС). Переход на универсальные электронные пластиковые карты может начаться в качестве эксперимента уже в 2015 году. Об этом говорится в законопроекте ФМС, размещенном на портале раскрытия информации о подготовке нормативных актов. Бумажные паспорта будут действительны в течение указанного в них срока действия, хотя основным удостоверением личности станут пластиковые карты. До 2019 г. всем россиянам младше 14 лет разрешат получать электронную карту по желанию. Затем они, как и все остальные граждане, обязаны будут иметь универсальную электронную карту. В конце августа руководитель ФМС Константин Ромодановский представил премьер-министру Дмитрию Медведеву образцы электронных карт, которые должны заменить бумажные паспорта. На карте будут размещены фотография, имя, фамилия и отчество, информация с адресом на специальном чипе, индивидуальный налоговый номер, страховой номер, цифровая подпись, а также оставлено место для отпечатков пальцев. Выдавать их начнут с момента рождения сроком на десять лет.

Tobacco Advertising Ban in Effect

A ban on tobacco advertising went into effect on November 15, prohibiting ciga-

Continued on page 2

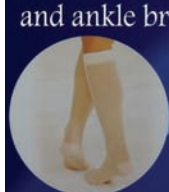
Northgate Orthopedic Shoes And Medical Supplies

9009 - 127 Ave NW Edmonton, AB T5E 0A8

Phone (780) 705-4886 (Людмила, Ирина)

В нашем магазине вы можете приобрести ортопедические стельки и удобную обувь в подарок.

Medical supplies – compression stockings, back supports, knee braces and ankle braces.



Используйте ваши Бенефиты и получите

ОБУВЬ В ПОДАРОК

У нас принимает врач

All Season Shoes

Комфортно,
стильно,
практично.



Business hours:

Mon-Fri 11AM - 7 PM

Saturday 11AM - 5PM

Sunday Closed

Приведите друзей и получите подарок от нашей компании

LOW COMMISSION FOR SELLERS!!!
CASH BONUS FOR BUYERS!!!
SELL YOUR HOME FAST AND FOR TOP DOLLAR!
PROVIDE HELP WITH FINANCING,
HOME INSPECTION AND LAWYER SERVICES.



ИГОРЬ
КОНАЙКЕВЫЧ
REALTOR®

Cell (780) 906-4008

E-mail:

ihork@shaw.ca



В выпуске Inside this issue:

News from Russia Новости России	1-2
Interview Интервью	3, 6
New Year 2014 2014 Новый Год	4
Cooking club Разносольчик	4
Culture Культура	5
Movies Кинофильмы	5
Community news Новости общины	5
Mosaic Мозаика	6
Opinion Мнение	6
Classifieds Реклама	7
Events Афиша	8
Horoscope Гороскоп	8

РЕКЛАМНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для размещения вашего рекламного объявления в следующем выпуске газеты, пожалуйста, звоните по тел. **780-240-5886** или свяжитесь с отделом рекламы по адресу электронной почты **russoclub@yahoo.ca**. Следующий выпуск CRNews выйдет в январе 2014 г.

ADVERTISEMENT INFORMATION

If you want to place your ad in **Canadian Russian News**, please phone **780-240-5886** or E-mail: **russoclub@yahoo.ca**. Next issue publication date: January 2014

Подписка

на электронную или бумажную версию газеты **Canadian Russian News** производится по телефону **780-240-5886** или E-mail: **russoclub@yahoo.ca**

News from Russia Новости России

rette commercials on television, the Internet and in newspapers and barring tobacco companies from sponsoring public events. Violations carry a fine ranging from 3,000 to 600,000 rubles (\$92 to \$18,300). The ban was to become effective in June, along with an anti-smoking law that limits the number of places where Russians can light up, but the State Duma failed to write amendments into the country's law on advertising before the deadline. In the run-up to the ban, tobacco companies nearly doubled their advertising budgets, before slashing them in June. Major media outlets' revenues from tobacco commercials reached 478 million rubles in January to May, 2013, compared to 269.5 million rubles during the same period last year, according to Video International.

Наркоманов будут лечить насильно

Президент РФ Владимир Путин подписал закон о принудительном лечении наркозависимости. Документ разработан экспертами Федеральной службы по контролю за оборотом наркотиков (ФСКН). Решение о направлении наркозависимого пациента на принудительное лечение теперь должен принимать суд. Законом также устанавливается административная ответственность за уклонение от лечения, медицинской и социальной реабилитации. За уклонение от лечения предусмотрен штраф в 4 - 5 тыс. руб. или административный арест до 30 суток. Ранее депутаты Госдумы предложили сделать приобретение, хранение и употребление наркотиков уголовным преступлением, за которое можно будет получить пять лет. По оценке ФСКН, регулярно в России принимают наркотики три миллиона человек, пробовали наркотики почти восемь миллионов. От заболеваний, связанных с наркотиками, ежегодно умирают около 100 тысяч россиян. По данным ООН, в России продается от 70 до 80 т героина в год, что в 3,5 раза больше, чем в Канаде и США вместе взятых. От пагубного пристрастия излечиваются только 10% наркозависимых россиян.

Russia Builds More Malls Than Europe

Russia is ranked number one in Europe in terms of building retail space but still has a low ratio of shopping malls per capita, according to research by Cushman & Wakefield. With over 456,200 square meters of retail space built in just the first half of 2013, Russia topped the rankings for shopping center construction, with Turkey coming second, having built 422,500 square meters of retail space over the same period, the report said. Russia comes third behind Turkey and Britain for already operational shopping centers, but may eclipse Britain by the end of 2014 when there will be a total of just under 19 million square meters of retail property in Russia. However, Russia ranks only 28th in Europe in terms of retail space per citizen, with only 111 square meters of shops per 1,000 people, the report said. Although Russia holds records in shopping mall construction, the market is far from being saturated, retail analysts said. Returns on investment in this sector are quite good and businesses are expected to make a profit from shopping center construction.

Школьникам запретили читать Есенина и Набокова

Прокуратура Ставрополя потребовала изъять из школьных библиотек "эотику, мистику, ужасы и хулиганские стихи". Под запрет попали в том числе и произведения Сергея Есенина и Владимира Набокова. Доступ к ним, как предполагается, будут иметь только сотрудники образовательных учреждений. Обвинители пришли к выводу, что определенные произведения негативно влияют на детскую психику. Школьникам могут сниться кошмары, может появиться боязнь темноты, привидений и других существ из книг. Кроме того, "взрослая" информация способна побудить их к совершению преступлений. Помимо Есенина и Набокова, недовольство ставропольской прокуратуры вызвали Даниэла Стил, Жюльетта Бенцони, Кейт Тирнан, Шарон Крич, Сергей Силин и Андрей Левицкий.

Russia Places 127th in Survey of Government Corruption

Russia has placed 127th out of 177 countries in Transparency International's 2013 Corruption Perceptions Index, a ranking

Nelly Dubova, Senior Travel Consultant, Certified Asia Specialist

- Авиабилеты - Круизы - Страховки
- Российские визы и паспорта
- Туры с русскоговорящими гидами
в Германию, Грецию, Турцию, Испанию,
Италию, на острова Карибского моря
Edmonton - (780)-665-3708 Calgary - (403)-774-1747
Toronto - (905)-891-5489
E-mail: travelwithnelly@gmail.com

24 HOURS!!! I will get you a better deal than the Internet!

of public sector corruption as perceived by business people and country experts. Elena Panfilova, head of Transparency International's Russian branch, said that increasing government oversight alone won't solve the problem. The government needs to develop channels to involve civil society in the battle with bribery and to better protect individuals who expose corruption, she said, adding that the poor results in the ranking were expected and show that little progress has been made. Although Russia rose six places from its 133rd ranking in last year's index, its score remained constant at 28 out of 100 possible points. The score put Russia in a nine-way tie with countries such as Pakistan, Azerbaijan and Gambia. New Zealand and Denmark were ranked the most transparent with scores of 91, followed by Finland, Sweden, Norway, Singapore, Switzerland, the Netherlands, Australia and Canada. Afghanistan, North Korea and Somalia were seen as having the most corrupt governments, each receiving a score of 8.

Бомжей поделят на два сорта

Московские власти намерены разделить бомжей на две категории - бродяг и бездомных. С первыми в мэрии хотят бороться, вторым - оказывать социальную помощь и возвращать к нормальной жизни. Департамент соцзащиты Москвы подготовил пакет законопроектов, согласно которым понятия "бродяжничество" и "бездомный гражданин" будут закреплены на юридическом уровне. К бродягам предлагается приравнять тех, кто нарушает "права иных граждан на благоприятную санитарно-эпидемиологическую обстановку и охрану здоровья". Такие бомжи, согласно законопроекту, не имеют дома, работы и находятся в общественных местах в состоянии, "оскорбляющем человеческое достоинство и противоречащем требованиям личной гигиены". По решениям мировых судов бродяг смогут отправлять в специализированные учреждения закрытого типа. Там гражданин будет находиться два месяца, в случае повторного задержания - до года. Бездомными чиновники предлагают считать тех, кто не может жить в нормальном помещении, или тех, у кого нет регистрации. Таких лиц, если они добровольно придут в центры ресоциализации, обеспечат временной регистрацией и медицинской помощью. Кроме того, им будут выделять пенсии, предложат трудоустроиться и дадут право голосовать.

Mail Delivery Times Increasing

The average period for delivery of letters by Russian Post has increased from 12 to 15 days since 2009, the National Association of Distance Selling said in a report. Only 37 percent of standard letters, as opposed to registered letters, are delivered within 10 days compared to more than 70 percent four years ago. Government standards state that the delivery period of letters between Moscow and St. Petersburg must not exceed 11 days. The blame for the delays is placed on worn-out transportation and outdated logistics systems. Deputy head of the the Communications and Press Ministry Mikhail Yevrayev said that ongoing modernization of Russian Post is expected to improve the speed of mail deliveries.

В Россию пустили Ryanair

Крупнейший в Европе бюджетный авиаперевозчик - ирландская авиакомпания Ryanair - начнет выполнять полеты в Россию с весны будущего года. Как сообщили в Росавиации, регулярные рейсы из Санкт-Петербурга и Москвы в Дублин будут осуществляться с марта 2014 года. Ryanair ежедневно осуществляет около 1400 рейсов в 28 стран. Парк самолетов авиакомпании состоит из 298 самолетов "Боинг 737-800". В 2012 г. Ryanair обслужила более 116 миллионов пассажиров. Это в 1,6 раза больше, чем все российские авиакомпании вместе взятые - 74 миллионов человек.



Interview Интервью



Денис Гребешков: «Эдмонтон – город, где есть все необходимое для жизни»

В сегодняшнем номере мы публикуем эксклюзивное интервью с защитником «Эдмонтон Ойлерс» Денисом Гребешковым, чемпионом мира 2008 и 2009 гг. и участником Олимпиады в Ванкувере в составе сборной России. В 2007-2010 годах Денис уже выступал в составе «Эдмонтон», после чего три года играл в Континентальной хоккейной лиге за санкт-петербургский СКА и «Югру» (Ханты-Мансийск). Нынешней осенью он вернулся в «Ойлерс», подписав однолетний контракт.

Денис, рады снова видеть Вас в НХЛ после трехлетнего перерыва. Не могли бы Вы рассказать в нескольких словах, как получилось, что Вы – довольно неожиданно для многих – снова оказались в «Ойлерс»?

Прошлым летом мой агент встретился с генеральным менеджером команды Крейгом Мактэвишем на одном из турниров, и Мактэвиш спросил его, не хотелось ли бы мне еще раз попробовать себя в НХЛ. В то время я выступал в «Югре», куда меня в конце прошлого сезона обменяли из питерского СКА. Мой агент рассказал мне об этом предложении, и я подумал – а почему бы еще раз не попробовать? Так я снова оказался в команде.

Нынешние «Ойлерс» существенно отличаются – и по составу, и по игре – от той команды, за которую Вы выступали в 2007-2010 годах. Поменялась ли в связи с этим Ваша роль в команде? Чувствуете ли Вы себя ветераном на фоне молодых игроков, который сейчас образуют костяк команды?

Если честно, ощущения того, что стал ветераном, пока нет. Хотя и новичком в 30 лет себя уже считать трудно.

Остались ли в нынешней команде хоккеисты, с которыми Вы играли раньше?

Да, мне довелось поиграть с несколькими игроками из нынешнего состава. Например, с защитником Ладиславом Шмидом, которого, правда, недавно обменяли в «Калгари». С Ладиславом я обычно жил в одном номере на выездах. В той команде также играли Сэм Ганье, Алеш Хемски, незадолго до моего обмена из «Ойлерс» туда пришел Джордан Эберле. Довелось мне поиграть вместе и с вратарем Джейсоном Лабарбера. Так что в раздевалке было достаточно знакомых лиц. Ребята приняли меня хорошо, и даже было такое

чувство, что никуда не уезжал, что трех лет, проведенных в КХЛ, как будто и не было.

Вы всегда считались защитником, способным начать атаку, отдать хороший пас, нежели защитником-«домоседом». Пришлось ли Вам что-то изменить в привычном стиле игры после нынешнего прихода в «Ойлерс»? Отличается ли тактика, проповедуемая Далласом Эйкинсом, от стиля, который был присущ команде в 2007-2010 годах?

В целом не сказал бы, что моя роль изменилась. Крейг Мактэвиш знал мой стиль и ждал от меня прежней игры. Нельзя сказать, что от меня ожидали большого количества очков или заброшенных шайб, но в целом, конечно, хороший защитник должен уметь отдать первый пас. Пожалуй, нынешний тренер команды делает несколько больший акцент на оборону, но защитникам позволено подключаться в атаку, если есть такая возможность. Все-таки команда не использует закрытую тактику, как это делал, например, в свое время «Нью-Джерси».

Несмотря на большие надежды, которые болельщики возлагают на команду в этом сезоне после основательной перетряски состава и перемен на тренерском мостике, «Ойлерс» снова начали сезон не слишком удачно. Что, по-вашему, не хватает команде, чтобы реально претендовать на место в плей-офф?

Чего именно не хватает, однозначно сказать трудно. Наверное, в какой-то степени времени. Наш тренер Даллас Эйкинс работает в НХЛ всего первый год. Лидеры команды – тоже ребята достаточно молодые. Поэтому, мне кажется, нужно просто немного времени, терпения, плюс, возможно, провести точечную селекцию на некоторые позиции. Но даже и с нынешним составом команда, думаю, может сыграть намного лучше. Если у команды будет возможность спокойно работать, то еще в этом году можно развернуть ситуацию на 180 градусов.

Сегодня в системе «Ойлерс» как никогда много российских игроков – кроме Вас, это Наиль Якупов, Антон Белов, а совсем недавно в команду также пришел вратарь Илья Брызгалов. Как складываются Ваши отношения? Проводите ли Вы вместе время за пределами площадки?

Отношения очень хорошие. Антона Белова я раньше знал, с Наилем Якуповым познакомился уже здесь. Мы стараемся держаться вместе, часто вместе ходим поужинать или просто прогуляться, особенно когда команда играет на выезде. Илью Брызгалова я тоже давно знаю, мы с ним вместе играли в сборной.

Есть ли у Вас друзья среди российских игроков других команд НХЛ, и удастся ли общаться с ними во время сезона?

Хороших знакомых у меня много. С моим земляком Артемом Анисимовым мы прошлым летом часто виделись и вместе тренировались. Также давно знаком с Федором Тютиним, с которым мы играли в одной паре еще в молодежной сборной. В Питере я вместе играл с вратарем Сергеем Бобровским. Хорошо знаю Антона Волченкова, Евгения Малкина, Александра Овечкина, Александра Семина и других ребят, с которыми вместе выступал за сборную. Не могу сказать, что они мои близкие друзья, но всегда рад увидеться с ними во время сезона, как на площадке, так и за ее пределами.

Регулярный сезон в НХЛ только начался, до

плей-офф еще много может измениться. И все же, игра каких команд Вам сейчас импонирует и кто, по-Вашему, имеет наилучшие шансы взять «Кубок Стэнли» в этом году?

Мне кажется, наиболее стабильную игру сейчас показывает «Бостон». Кроме того, очень удивил на старте сезона «Колорадо». Команда играет просто замечательно, и я думаю, они могут преподнести сюрприз в этом году. Остальные команды идут вровень, и даже трудно кого-то выделить.

После неудачи в Ванкувере, как Вы оцениваете шансы олимпийской сборной России в Сочи? Станет ли фактор своей площадки решающим для российской команды?

Насколько своя площадка станет именно решающим фактором, сказать трудно. Но, безусловно, играть при своих болельщиках будет приятно. Но все равно конкуренция будет сильной. Сборные Канады, США, Финляндии и другие выставят на Олимпиаду сильнейшие составы. Будет очень тяжело, но думаю, что если играть грамотно, то сборной России вполне по зубам взять золото.

Были ли у Вас в последнее время контакты со штабом сборной, и как Вы расцениваете свои шансы на попадание в олимпийский состав, учитывая, что Вы не попали в расширенный список кандидатов в сборную?

В принципе, шансы, конечно, есть у каждого игрока, но если трезво оценивать мои нынешние шансы, думаю, попасть в состав не получится. Хотя до начала Олимпиады еще два с лишним месяца, так что все может случиться.

Наша газета представляет русскоговорящую общину Эдмонта, поэтому не могу не задать Вам несколько вопросов о городе. Что Вам нравится в городе? Чем, на Ваш взгляд, он отличается от других североамериканских городов, за команды которых Вам доводилось выступать?

Как хоккеисту, играть в Эдмонтоне здорово, и далеко не каждый игрок может похвастаться тем, что у него есть такие болельщики, как здесь. А вообще Эдмонтон – нормальный, хороший город, где есть все необходимое для жизни и для игры в хоккей. Понятно, что это не Нью-Йорк, не Лос-Анджелес и не Майами, но ведь у каждого города есть что-то особенное, какая-то своя изюминка.

Известно, что жизнь игрока НХЛ оставляет мало времени на все, что непосредственно не связано с хоккеем. И все же интересно, чем Вы занимаетесь в свободное от хоккея время, как проводите досуг?

Вообще-то я по натуре скорее домосед, но у меня есть в Эдмонтоне очень близкие друзья – русскоязычная семья с детьми, с которыми я познакомился, еще когда играл за команду в 2007-2010 годах. На протяжении всего этого времени мы поддерживали контакт, и когда я нахожусь в городе, мы иногда собираемся у них или все вместе выбираемся куда-нибудь. Например, мне очень нравится гулять у реки, где просто замечательные виды.

Доводилось ли Вам за время жизни в Эдмонтоне слышать про мероприятия, организуемые местными русскоязычными организациями или посещать русские бизнесы? Вот, например, Николай Хабибулин

Продолжение на стр. 6

BMO Bank of Montreal



Tetiana Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 233-5834
Phone: (780) 408-0822
Fax: (780) 408-0820
tetiana.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Больше 12 лет мы помогаем в получении займа на покупку или перефинансирование вашей недвижимости.

Встретимся с вами в удобное для вас время и в удобном для вас месте.

BMO Bank of Montreal



Taras Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 995-3426
Phone: (780) 408-2196
Fax: (780) 408-2197
taras.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

2014 - The year of the Horse Год Лошади 2014



2014 год по китайскому календарю год деревянной синей Лошади. Сами китайцы любят год Лошади, ведь этот знак щедр ко всем. Лошадь достойно вознаграждает трудолюбивых за старание, а лентяям дарит шанс поставить на «темную лошадку» и выиграть солидный куш. Широкий круг общения, дальние поездки и стабильность ждут нас в 2014 году. Космический элемент 2014 года - дерево, поэтому стоит серьезно задуматься над тем, чтобы «пустить корни»: завести семью, построить дом, воспитать ребенка.

Амулетом этого года будет подкова, поэтому вы можете купить магнит в виде подковы на холодильник или же приобрести парочку маленьких сувенирных подков. Они, к слову, должны украшать ваш дом не только в течение Новогодней ночи, а на протяжении всего года. Это приведет счастье в ваш дом.

Для тех, кто родился в год лошади по китайскому календарю, этот год наверняка станет переломным. Это, в основном, касается человеческих отношений. Это проявится в том, что будут разорваны слабые и непродуктивные связи, а крепкие дружеские и партнерские отношения перейдут на новый уровень.

В чем встречать новый 2014 год?

Лошадь любит натуральные ткани: хлопок, шелк, лен, шерсть. Постарайтесь, чтобы вся новогодняя одежда была без примеси синтетики. Выбирайте фасоны, не стесняющие движения, ведь Лошадь любит свободу. Обувь лучше подобрать на каблучке (пусть небольшом). При этом наряд должен быть необычным, даже экстравагантным. Ничего вычурного и кричащего, детали одежды, аксессуары должны быть изящными, утонченными. Если верх выполнен в блеске, обувь лучше выбрать матовую, и наоборот.

Цвет одежды лучше выбрать похожим на какую-нибудь лошадиную масть (черный, коричневый, серый, «в яблоках», бежевый, белый) или взять цвета года: зеленый и синий. Эти же цвета в украшениях привлекут денежный поток в дом. Если вы выбрали для встречи Нового Года синей платье, к нему прекрасно подойдет обувь серебристого, серого, жемчужно-молочного, золотистого оттенка.

Важным элементом являются аксессуары. 2014 – год деревянной Лошади, поэтому попробуйте подобрать деревянные украшения (бусы, браслет или необычный кулон). Жемчуг, особенно чёрный, тоже будет отличным вариантом.

Что касается стиля новогоднего наряда, в нем должны воплощаться изящество и сексуальность лошади. Короткие мини-юбки, открывающие изгибы стройных женских ног, – вот тренд новогодней ночи 2014. Одежда должна быть струящейся, летящей, свободной и легкой, как и сама лошадь.



Как украсить дом?

Лошадь любит все цвета: зеленую траву, голубое небо, желтое солнце, разноцветные цветы, белую пену водопадов... 2014 год – год синей Лошади, поэтому постарайтесь, чтобы в комнате было что-нибудь синее. Скатерть, ваза, несколько красивых синих шаров на елке, синяя подушка на диване, синяя мишура на люстре – фантазируйте. Фигурку Лошади поставьте в восточной части комнаты на деревянную дощечку или тарелку с изображением рыбы. Сложите ей под ноги несколько веточек зелени: укроп, петрушку и т.п.

Проследите, чтобы в комнате не было сломанных вещей (ваза с трещиной или неисправный старый сотовый) – выкидывайте без жалости, эти вещи забирают полезную энергию. Проверьте все ящики и коробки. Закончили? Осталось закрепить на стене или елке декоративную подкову и традиционные новогодние колокольчики. Все, комната готова.

Что дарить на Год Лошади - 2014?

Восточные предания гласят, что если подарок содержит изображение лошади, то он, несомненно, принесет в новом году удачу и везение его получателю. Самыми распространенными подарками в данном случае будут фигурки-сувениры в виде лошади, картины, статуэтки, панно, одежда, игрушки, брелоки с изображением символа 2014 года.

Что должно быть на столе в новогоднюю ночь?

Китайцы уверены, что Лошадь очень любит рыбу. Неожиданное утверждение, но придется поверить, гороскоп-то китайский. Поэтому раз уж взялись встречать новый год с элементами китайских традиций, поставьте на стол хотя бы традиционную «селедку под шубой». Остальные блюда на ваш выбор. Единственный запрет – конская колбаса, Лошадь обидится и найдет полосу невезения.

Чтобы весь год дом был «полная чаша», поставьте часть посуды из дерева, например блюдо с хлебом, резную салфетницу или дощечку-подставку под горячее. Добавьте свежие фрукты и овощи, все блюда украсьте зеленью. Солонка с солью по китайским поверьям поможет сохранить здоровье весь год, а блюдо с маринованным имбирем повысит темперамент и укрепит супружеские отношения.

Лошадь любит хлеб и сладости, поэтому коронным блюдом новогоднего стола может стать традиционное китайское печенье с предсказаниями. Обязательно поставьте на стол если не блюдо с целыми зернами овса, то хотя бы какую-нибудь выпечку из овсяных хлопьев: овсяное печенье, гранолу. Также будут уместны хрустящие сухарики - черные или белые, сушки, баранки, булочки. Можно испечь вкусный домашний хлеб с любыми пряностями.

Порадуйте лошадку разнообразием угощений. По сложившейся традиции, новогодний стол должен ломиться от закусок и напитков. Не станет исключением и год 2014, ведь наш нынешний талисман тоже любит покушать, как следует. Особенно, это относится к блюдам, содержащим лошадиные лакомства - морковь, свеклу, картофель.

New Year's Eve recipes Новогодний разносольчик

Новогодний салат «Лошадь»



Ингредиенты:

300 грамм грибов, 4 яйца, 2 сладких болгарских перца, 1 куриная грудка майонез, соль по вкусу

Грибы отварите и обжарьте, яйца и куриную грудку сварите. Мясо и перец нарежьте кубиками, смешайте с майонезом и выложите на блюдо в форме лошадиной головы. Потом желтки яиц смешайте с майонезом и покройте всю поверхность салата. Посыпьте тертым яичным белком. Из жареных грибов сделайте лошадиную гриву, глаза и нос.

Закуска «Пингвинчики»

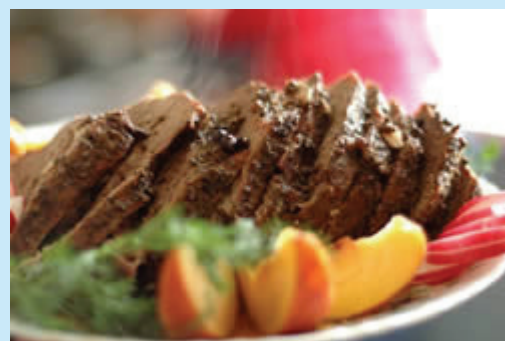


Ингредиенты:

18 больших чёрных оливок (без косточек)
18 средних чёрных оливок (без косточек)
1 морковь, 125 г мягкого сыра
чесночная соль, зелень

Нам понадобятся большие и маленькие чёрные оливки и одна очищенная вареная морковь, нарезанная на кружки (18 штук). Вырежьте небольшой треугольный кусочек из каждого кружка моркови для ног пингвинов. Возьмите мягкий сливочный сыр. Вырежьте небольшую щель сверху донизу вдоль больших оливок. Заполните вырезанные отверстия сыром. Закрепите оливку на морковном кружке при помощи зубочистки. Затем вырежьте небольшие отверстия в каждой маленькой оливке и вставьте кусочки морковки. Нос готов! Установите маленькую оливку на зубочистку.

Говядина в кофейной шубе



Ингредиенты:

700 г говядины, 1 луковица, 2 ст. л. молотого кофе, 2 ст. л. смеси перцев, 0.5 ст. л. соли, 50 мл 6% уксуса, сливочное масло

Смешайте 2 ст.л. кофе, соль и перец. Мясо протрите влажным полотенцем и обваляйте в кофейной смеси. Заверните мясо в смоченную уксусом марлю, выложите в посудину с крышкой и поставьте в холодильник на 4 часа. Затем обжарьте мясо на сливочном масле. В форму выложите лук, нарезанный толстыми кольцами, уложите мясо поверх лука и поставьте в духовку, нагретую до 200 градусов на 30 минут.

New Year’s Eve movies

Новогодние фильмы

В предпраздничной суете так приятно расслабиться у телевизора и посмотреть любимые новогодние фильмы, содержание которых многие уже знают наизусть. Десятку лучших новогодних картин, несомненно, возглавляет знаменитая "Ирония судьбы, или С легким паром". Для тех, кому хочется разнообразить программу своего новогоднего видеопросмотра, редакция Canadian Russian News составила список отечественных новогодних фильмов на любой вкус.

"Карнавальная ночь"
(1956)

"Вечера на хуторе
близ Диканьки"
(1961)

Фильм-сказка

"Морозко"
(1964)

Фильм-сказка

"Снежная королева"
(1966)

Фильм-сказка

"Снегурочка"
(1968)

Фильм-сказка

"Двенадцать месяцев"
(1972)

Мультфильм

"Щелкунчик"
(1973)

"Эта веселая планета"
(1973)

"Новогодние
приключения
Маши и Вити"
(1975)

"Чародей"
(1982)

"Ищите женщину"
(1982)

Мультфильм

"Зима в
Простоквашино"
(1984)

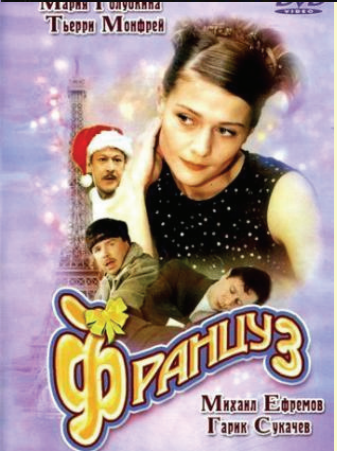
"Операция
"С Новым Годом!"
(1996)

"Сирота казанская"
(1997)

"Бедная Саша"
(1997)

"С новым
счастьем!" (1999)

"Приходи на меня
посмотреть..." (2000)



"С новым
счастьем! - 2" (2001)

"Вечера на хуторе близ
Диканьки" (2002)

"Янтарные крылья"
(2003)

"Четвертое желание"
(2003)

"Француз" (2003)

"Новогодний романс"
(2003)

"Убить карпа"
(2005)

"Кушать подано"
(2005)

"Виртуальный роман"
(2006)

"Карнавальная
ночь-2"
(2006)

"Кто приходит в
зимний вечер"
(2006)

"Ирония судьбы,
продолжение"
(2007)

"История любви или
Новогодний
розыгрыш"
(2008)

"Тариф "Новогодний"
(2008)

"Мужчина в моей
голове"
(2009)

"Зимний сон"
(2010)

"Елки"
(2010)

"Елки-2"
(2011)

"Все будет хорошо"
(2013)

Community news

Новости общины

Русский Клуб Эдмонта помогает
новым иммигрантам



Многие из нас, уважаемые читатели, помнят, как трудно порой приходится человеку, только что приехавшему в новую страну. Всё кажется странным и чужим – от вкуса местного хлеба до системы школьного образования. Кто-то адаптируется к новой жизни легче и быстрее, у кого-то на это уходят многие годы. Часто успешность адаптации зависит от того, кто оказался рядом с тобой в первые дни и месяцы пребывания в новой стране. Вряд ли кто-то будет спорить, что люди, которым сразу после приезда посчастливилось встретиться с соотечественниками, готовыми протянуть им руку помощи, обычно проходят период «врастания» в новую для себя жизнь легче, чем те, кто совершает этот путь в одиночку.

«Рука помощи» - так и решили мы назвать новую инициативу, возникшую в Русском клубе Эдмонта. Звучит несколько патетично, но лучше название, пожалуй, придумать трудно. Можно также назвать эту инициативу программой менторства (mentorship) для ново-прибывших иммигрантов - по аналогии с подобными программами, существующими для только что принятых на работу сотрудников во многих канадских организациях и компаниях. Суть ее в том, чтобы «старые» русскоязычные иммигранты (то есть те, кто уже «обжился» в стране) исключительно на добровольной – и безвозмездной - основе брали бы своего рода «шефство» над конкретным новоприбывшим человеком или семьей. Это шефство могло бы принимать самые различные формы – от эпизодической помощи советом или полезной информацией до таких более «энергозатратных» форм помощи, как встреча в аэропорту, предоставление крыши над головой на первую ночь, помощь в открытии банковского счета, устройстве ребенка в школу, и прочее. Важно отметить, что степень вовлеченности ментора в жизнь своего подопечного и время, которое он будет тратить на свои обязанности, будут целиком зависеть от самого ментора и тех отношений, которые будут складываться между ним и подопечным. Иными словами, никто не будет требовать от ментора совершать те или иные действия помимо его желания или, тем более, стать закадычным другом своего «подшефного». Хотя, разумеется, вряд ли кто-то будет против, если такая дружба возникнет.

В качестве первого шага Русский клуб разместил на своей страничке на Facebook (<https://www.facebook.com/groups/304847118424/>) опрос с целью выяснить готовность участников нашей онлайн-группы стать участником менторской программы. Результаты настроили на оптимистичный лад: 13 человек высказали желание быть full-time ментором (то есть оказывать помощь на постоянной основе), и тридцать три выразили готовность оказывать менторские услуги эпизодически, по мере наличия времени и возможностей. Всем потенциальным менторам были разосланы анкеты с целью выяснить их предпочтения (т.е. какой вид помощи они готовы оказывать и кого хотели бы иметь в качестве подшефных – например, семью с детьми, студента, и т.д.). В ближайшее время клуб планирует провести встречу всех вызвавшихся быть менторами для того, чтобы лично познакомиться друг с другом и обменяться соображениями о будущем нашей инициативы.

Если вы, уважаемые читатели, хотите присоединиться к нам в качестве ментора, задать вопрос или поделиться с нами своими идеями по оказанию помощи новым иммигрантам, пожалуйста, свяжитесь с координатором программы Светланой по тел. 780-695-5900 или по email: ana.turman@mail.ru Для тех из нас, кто уже чего-то добился в Канаде, участие в программе могло бы стать способом внести свой посильный вклад в развитие и укрепление русскоязычной общины, помочь сделать наш город еще более гостеприимным для иммигрантов, а если получится – то и приобрести новых знакомых и друзей. Также обращайтесь к Светлане, если вы сами являетесь новоприбывшим иммигрантом и нуждаетесь в помощи либо знаете кого-то, кому нужна поддержка.

Русский Клуб Эдмонта ждет вас!

Culture - Культура

«The Forest Raised a Christmas Tree» is the most popular Russian New Year's song. It's impossible to find anyone in Russia who didn't grow up with this song and who doesn't know its lyrics. The song was authored by Raisa Adamovna Kudasheva, teacher, librarian and poet. Russia's national New Year's carol was written in 1903. In 1905, the poem was set to music by an amateur composer Leonid Beckmann (agronomist by profession) who wrote this song for his daughter.

A Christmas Tree

The forest raised a Christmas tree,
'Twas silent and serene
In winter and in summer
It was slender and so green.

The wind sang it a lullaby:
Sleep Christmas tree, sleep tight!
The snow was making clothes
for it:

It was a pretty sight!
A trembling bunny put himself
Beneath its arms so wide;
The hungry wolf just passed him
by -
A lovely place to hide!

Some sleigh bells rang through-
out the woods,
The snow was crisp and clean,
A horsey brought a forester
To hew that tree so green.

And now it comes to visit us,
With lights and garlands bright,
While all the children dance and
sing
To greet it with delight!

Интервью с Денисом Гребешковым

(начало на стр. 3)

во время своей игры за «Эдмонтон» был замечен в одном из русских продуктовых магазинов города...

К сожалению, про мероприятия русской общины мне слышать на доводилось – видимо, просто неоткуда было про них узнать. Но в русские продуктовые магазины я заезжал – например, покупал пельмени в European Deli. А что касается Николая, то знаю, что он действительно был частым гостем в русских магазинах, а также в Italian Centre, что находится в даунтауне.

Ваш нынешний контракт с «Ойлерс» рассчитан на один год. Какие варианты продолжения Вашей карьеры Вы рассматриваете? Будете ли стремится остаться в НХЛ или рассмотрите предложения из КХЛ?

Пока про продолжение карьеры еще рано думать, так как сезон еще только начинается. А дальше посмотрим, как все сложится, пока загадывать не хочется. Понятно, что НХЛ – это лучшая лига в мире, но если здесь не удастся закрепиться, то придется уезжать. Но, как я уже сказал, загадывать ничего не буду.

Денис, огромное Вам спасибо за интервью, и успехов в хоккейной карьере!

Вадим Кукушкин, Эдмонтон

Canadian news

Новости Канады



Ядовитый монстр удивил ученых

В арктических водах в северной части Канады выловили уникальную рыбу, которую сначала приняли за акулу-гоблина. После ряда споров и предположений ученые пришли к выводу, что в проливе Дэвиса, расположенном в провинции Нунавут, им попалась уникальная длинноносая химера. У глубоководных рыб этого вида длинный нос, огромная челюсть, а на спинных плавниках располагаются ядовитые шипы. Длинноносая химера обитает на глубине и крайне редко попадаетется в руки людей. В предыдущий и единственный раз длинноносую химеру вылавливали в водах Гудзонова залива. Как и все химеры, длинноносые представители этого вида являются родственниками акул, выделившихся в свой подвид около 400 млназад. Эти рыбы достигают до 1 м в длину и обитают на глубине до 2,5 километров.

В Ванкувере запретят круглые дверные ручки

Власти канадского города Ванкувер хотят законодательно запретить устанавливать круглые дверные ручки в новых домах. "Я считаю, что у нас есть хорошие основания для введения этого закона - круглые ручки менее удобные, чем фалевые, особенно для инвалидов. Мы хотим, чтобы в новых домах всё было удобным для всех", - сказал член городского совета Ванкувера Джефф Меггз. Власти не станут обязывать всех жителей города избавляться от круглых ручек. Закон повлияет лишь на государственные здания, например, городской муниципалитет, и все новые дома, которые будут строиться на территории города.

Украина и Канада возобновят переговоры о создании ЗСТ

Украина и Канада договорились возобновить приостановленные ранее переговоры о создании зоны свободной торговли между двумя странами. Подводя итоги своего официального визита в Канаду, председатель Верховной Рады Украины Владимир Рыбак отметил, что в ходе встречи был поднят вопрос об упрощении виз, «чтобы наши люди могли приезжать в Канаду и смотреть как здесь живут люди, как работает демократия» Посол Украины в Канаде Вадим Пристайко заявил, что не должно происходить ситуаций, когда на конференцию по угольной промышленности приглашена делегация украинцев из 32 человек, а виза выдается только 28 из них. При этом визу не получают заместитель Министра угольной промышленности и три депутата Верховной Рады. Или приезжает ансамбль - а барабанщику не дают визу. "Я могу не любить барабан как инструмент, но это не означает, что ансамбль может без него играть", - сказал В. Пристайко, добавив, что все такие несогласованности необходимо устранять. Посол также рассказал об обмене опытом на уровне руководителей и студентов вузов Украины и Канады. В феврале этого года делегация руководителей высших учебных заведений Канады побывала в Украине, в ноябре - ректоры украинских вузов побывали в Канаде. "За последние 18 месяцев количество украинских студентов в Канаде увеличилось на 43%", - сказал он. Кроме того, и канадцы проявляют интерес к учебе в Украине, особенно к изучению культуры, искусства, проведению этнографических исследований.

Элвис Стойко станет журналистом

Трехкратный чемпион мира по фигурному катанию канадец Элвис Стойко будет работать за зимних Олимпийских играх-2014 в Сочи журналистом. Об этом сообщает официальный сайт Федерации фигурного катания Канады. В Сочи 41-летний Стойко будет освещать соревнования для североамериканского портала Yahoo.com, как и на Олимпийских играх-2010 в Ванкувере. Завершивший карьеру в 2002 году Стойко, помимо трех побед на чемпионатах мира, семь раз выигрывал чемпионаты Канады и завоевал две серебряные медали Олимпийских игр.

Канадца арестовали за передачу государственных секретов Китаю

Полиция арестовала гражданина Канады 53-летнего Кинга Квентина Хуанга за попытку продать секретные сведения о военно-морском флоте Канады китайскому правительству. Житель Берлингтона, Онтарио, Хуанг имел доступ к этой информации, поскольку работал в компании Lloyd Register, занимавшейся дизайном судов для крупнейшего судостроительного концерна Irving Shipbuilding. Полицейские рассказали, что подозреваемый действовал в одиночку. Если подозреваемый в шпионаже будет осужден, его ожидает максимальный срок тюремного заключения. Напомним, в прошлом феврале гражданин Канады Джеффри Пол Делайл был приговорен к 20 годам тюрьмы за передачу военных секретов российским покупателям.

Знания канадских школьников по математике снижаются

Согласно результатам Международной программы по оценке образовательных достижений учащихся (Programme for International Student Assessment, PISA), девять стран обошли Канаду в рейтинге, в котором оценивались знания по математике, чтению и науке полумиллиона 15-летних школьников из 65 стран. Средняя оценка участников рейтинга по математике в этом году была 494 балла. Канадские школьники набрали 518 баллов. Их оценка на порядок выше соседей из США - 481 балл. Среди канадских провинций знания по математике остались на прежнем уровне только в Квебеке, а самые худшие показатели продемонстрировали жители Острова Принца Эдуарда.

Mosaic - Мозаика

Why Russians Do Not Smile

A German friend once asked me, "Why are Russian people so gloomy? Nobody smiles here". I looked around and noticed that indeed, almost nobody in the Moscow subway was smiling. I said, "Why should they?" My friend raised his eyebrow in astonishment and changed the subject.

I remembered our conversation and started searching for the answer to why Russians are seldom found smiling. A few months later I found a very solid and thorough explanation in the article “A Smile in Russian Communicative Behavior” by Igor Sternin. Dr. Sternin explained that in Europe or North America, smiling is a sign of politeness. When you see people smiling at you in the USA or Germany, it doesn't mean anything other than an overall neutral attitude toward you. A smile is “level zero” in communication. By contrast, in Russia, no smile is a sign of a neutral politeness, and a smile is always informative.

A Russian smile is always personal. When a Russian smiles to you, he or she wants to say that he or she likes you sincerely. When Russians visit Europe or North America for the first time, they enjoy looking at smiling faces, because they (we, Russians) take it personally. We really believe that everybody abroad is very kind. After a few days, Russian tourists learn that a smile here actually means nothing and start blaming locals for insincere smiles. “They smile at you all the time. You think they love you, but in fact, they love your money”, my friend complained to me bitterly. I tried to explain to her, “You don't have to take it personally, they just want to be polite with you”. Her reply was, “I'd rather them be sincere,”. Every time I cross the Russian border, I remind myself to smile in order not to have that gloomy Russian look.



In Russia, it is not common to smile at strangers. When you smile at a stranger in Russia, you may get the question “Have we met?” in return, because Russians normally smile only to people they know. Also, it is not common to smile when dealing with serious issues. You wouldn't see many smiling faces in business meetings, because business is serious, and by smiling, you show that you either don't take it seriously or you distrust your partners' words. Russian shop assistants are trained to smile, because smiling while serving people is unnatural for Russians. “I'm taking you seriously, you are important to me, so I don't smile” is the natural Russian approach to a smile.

Russians don't use a smile to cheer up anybody. When visiting somebody, who is experiencing hard times or deep sorrow from a loss, Russians don't smile. A smile would be considered offensive. If you smile, you show that you don't respect the person, you don't care about his or her feelings, and that you find the situation funny.

Quite often, Russians smile not “at”, but "about" something. For example, if I walk down the street and notice that people start smiling when looking at me, I'd think that there is something wrong with my appearance, then stop and check whether everything is fine with my clothes.

Russians need a particular reason to smile. You've heard good news and you smile to show that you consider this news good. You feel really great and you wear a big smile, so everybody understands you have something really good happening in your life. You have to have a special reason for laughter too. There is a popular Russian saying, “A laughter without a reason is a sign of stupidity” meaning that you might be very stupid or crazy if you laugh at nothing.

Eugenia Vlasova, Windsor
<http://blog.properrussian.com>

Classifieds - Реклама

Прием объявлений осуществляется по телефону 780-240-5886 или по e-mail russoclub@yahoo.ca до 23 декабря.

Бесплатные объявления в газете:
Бесплатно принимаются объявления размером до 25 слов для публикации в течение от одного до трех месяцев. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произносите каждое слово и особенно цифры.
Редакция оставляет за собой право не публиковать бесплатные объявления при отсутствии места.

Бесплатные объявления на интернете:
Вы можете самостоятельно разместить ваше объявление на интернете на Доске Объявлений по адресу <http://nashe.borda.ru>

Платные объявления:
1) Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений; 2) Объявления с дополнительным оформлением; 3) Фотообъявления.

Services / Услуги

Хозяйственная и аккуратная украинка приготовит Вам блюда украинской и русской кухни. Также помогу с уборкой жилища, буду рада присмотреть за детьми (имеется опыт, референсы). Пишите на anna_edmontonaid@mail.ru

Магазин Orbit: Посылки в Украину, Россию, Молдову, Беларусь, страны Балтии, Казахстан, Киргизстан. Авиабилеты, страховки, визы в Россию. Переводы, нотариальные заверения документов. Сувениры, русские книги и журналы. 780-422-5693, 780-423-5916

Глубокий мышечно-сухожильный массаж. Гибкий график работы. Работаю в том числе по выходным и вечерами. Принимаются бенефиты. Юрий. 780-709-3655

Other / Другое

Хотите отметить Рождество и Новый год в европейском стиле? Ресторан Koutouki South предлагает потрясающую кухню и развлекательную программу. Спешите забронировать места по телефону 780-432-3660

Газете Canadian Russian News требуются **волонтеры-помощники** на должности Редактора разделов, Оформителя и Вебмастера. Если у вас есть желание поработать в газете, мы поможем вам проявить ваши творческие способности. Волонтерам CRNews предоставляются рекомендации для поступления на работу и необходимый тренинг. Звоните по тел. 780-240-5886 или пишите на russoclub@yahoo.ca

Приглашаем любителей песни в украинский центр AUUC, 11018 - 97 Street, Edmonton, по средам в 18:30. Украинский репертуар, общаемся по-русски, украински и английски. пишите на mlavrine@gmail.com, звоните / sms 780-270-2271 Марина. <http://www.auuc.ca/>

For Rent / Сдам жилье

Сдаются две комнаты (bedroom) в доме, Эдмонтон, район West Edmonton Mall. Информация по телефону 780-707-8334

BRAND NEW centrally located 2 BDRM Apt. 6 appliances, close to Macewan University & Hospital. \$1290/m. 780-232-9379

Education / Образование

ХОТИТЕ ПОПРОБОВАТЬ ВОДНОЕ ПОЛО?
ЗАПИШИТЕСЬ В ЦУНАМИ - КЛУБ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ!
ЗАГЛЯНИТЕ НА НАШ САЙТ www.edmontontsunami.com
ВОПРОСЫ НАПРАВЛЯЙТЕ НА: tsunami.waterpolo@gmail.com ЖДЕМ ВАС!

For Sale/ Продам

Продаю б/у минивэн Мазда 5, 2008 г/в. 2,3 л. 135 тыс.км пробег. Коробка-мануал. В отличном состоянии. CAD \$10,000 587-882-8868.



По вопросам рекламы
Звоните 780-240-5886
или пишите на russoclub@yahoo.ca

Advertise with us
Call 780-240-5886
Or email to russoclub@yahoo.ca



Новый Клуб **Художественной Гимнастики** приглашает девочек от 5-ти лет и старше.

Тренер Наталья Рыбак имеет 30-летний опыт работы – в России, Украине, Польше и Канаде;
NCCP Level 3, National Level Judge

Cell: (780) 965-9484
www.alegriarg.com

PLEASANTVIEW LASER DENTAL CLINIC
DR MARGARET POKROY
DR MILA LUTSKY



300, 11044-51 Avenue
Edmonton, AB T6H 5B4
PHONE: 780-430-9053
WEBSITE: laserdental.ca

New patients welcome
Russian speaking staff members



RE/MAX
Excellence
TONYA NAZAROVA
REALTOR®
Direct (cell) **780-887-7321**
tonya.nazarova@remax.net



ИРИНА МИЕРЗЕВСКИ
Ваш РИЭЛТОР® на все времена!
780. 991. 9764
irinahomes@live.com
irinahomes.ca

Пишите, звоните -
всегда отвечу

FREE "Edmonton Real Estate App"



POLARIS
4107-99 St
Edmonton AB T6E 3N4

Where You Can Find Canadian Russian News Пункты распространения газеты

- | | | | |
|--|---|---|--|
| •European Market & Produce, 6607-177 St 780-487-4816 | •European Deli, 8432-182 St 780-443-0305 | •St. Barbara Russian Orthodox Cathedral, 10105 – 96 St 780 – 422 – 0277 | •Lois Hole Library, 17650-69 Ave |
| •Strathcona County Library, 401 Festival Lane, Sherwood Park | •Orbit Travel, 10219-97 St 780-422-5693 | •NorQuest College Library, 11140-131 St, 780-644-6700 | •Stanley A. Milner Library, 6104-172 St |
| •Russian School “Erudit”, #108, 17323-69 Ave, 780-481-4548, 780-486-4548 | •Edmonton Mennonite Centre for Newcomers, 8914-118 Ave , 780-497-8782 | •Russian Tea Room, 10312 Jasper Ave, 780-426-0000 | •Red Deer Public Library, 4818 - 49 Str, Red Deer |
| •Grande Prairie Public Library, 101, 9839-103 Ave, 780-532-3580 | •Fort McMurray Public Library, 151 Macdonald Drive, 780-743-7800 | •Calgary Public Library, 616 Macleod Trail SE, 403-260-2600 | •Calgary Russian Store, 5-523 Wood-park Blvd, 403-238-4607 |

December horoscope - Гороскоп на декабрь 2013



Овен (21.03-20.04) - В декабре 2013 года Овнам придётся столкнуться с обратной стороной известности. С одной стороны ими будут восхищаться, с другой – станут замечать любой просчёт, начнут обсуждать недостатки и хихикать за спиной. Это будет раздражать, но и даст повод поработать над собой. Если Овны используют эту возможность, то перестанут реагировать на простые проявления зависти и начнут ценить конструктивную критику.



Телец (21.04-20.05) - Мелкие бытовые неурядицы не испортят в декабре 2013 года общего позитивного настроения Тельцов. Им будет везти. Они выполняют намеченные планы и почти вплотную приблизятся к осуществлению своей заветной мечты. В декабре Тельцы могут получить помощь, откуда не ждали. Правда, придётся отложить исполнение неких обязательств, но это будет оправданным шагом.



Близнецы (21.05-21.06) - В декабре 2013 года Близнецов может одолеть однообразие жизни, страстно захочется смены впечатлений. Однако именно в этом месяце важно не совершать резких движений и чаще проявлять терпение. Требуется больше слушать, чем говорить, больше наблюдать, чем действовать. Близнецы к концу года сильно уйдут вперёд, возникнет необходимость подождать, пока близкие и соратники их догонят.



Рак (22.06-22.07) - В декабре Раки продолжают вести себя крайне непоследовательно, как человек, у которого голова постоянно занята чем-то другим. При этом они походя станут одаривать окружающих блестящими идеями, как человек, находящийся в курсе всех проблем. К сожалению, повторить, если их попросят об этом, у Раков не получится.



Лев (23.07-23.08) - В декабре 2013 года Львам предстоит попробовать себя в новом качестве, потому что именно в конце года создадутся подходящие условия. Если Львы никогда не были дипломатом, но всегда страстно этого желали, у них будет возможность испытать силы на данном поприще. Затянутое мероприятие удастся, но не факт, что Львам понравятся все эти политесы.



Дева (24.08-23.09) - В декабре стремление к независимости и желание всё делать самостоятельно примет у Дев катастрофические размеры. В обществе не зря установилось разделение труда, обращение к специалистам может значительно ускорить решение проблем, особенно если они носят житейский характер. Только с профессиональными задачами в декабре 2013 года Девам требуется справляться лично, всё остальное можно передоверить.



Весы (24.09-23.10) - В декабре 2013 года Весы получают целый ряд великолепных возможностей, но могут испугаться и остаться на тех же позициях. Плюс данной ситуации заключается в том, что от Весов никто не станет требовать немедленного решения, из-за чего они обычно и теряются. У них будет время всё тщательно взвесить и сделать оптимальный выбор. Главное – обойтись без суесть.



Скорпион (24.10-22.11) - Декабрь 2013 года станет для Скорпионов временем затишья. Сделать что-то значительное получится едва ли, а вот попасть под чужое влияние, а потом и в кабалу будет легко. В конце года Скорпионам лучше ни во что не вмешиваться, а наблюдать и собирать информацию. Если кто-то из друзей станет пытаться втянуть Скорпионов в авантюру, от общения с этим

COMFORT WALKING SHOES

Практично используйте ваши бенефиты в нашем магазине

Custom-Made Orthotics (Стельки)
Compression Stockings; 20-30mmHg (Гольфы, Чулки, Колготки)
Back Brace (Ортопедический пояс для спины)

Если вы закажете пару стелек, получите в подарок обувь.



Мы предлагаем обувь от:
ECCO, A2Z, BIRKEN-STOCK, BLONDO,
DAWGS, EMU, IMAC,
Josef Seibel, La Coste, Lus
Da Lua, Manitobah,
MERRELL, NEW BAL-
ANCE, RIEKER, ROMIKA
SKECHERS, Wolverine.

Mon-Fri

11:00am-7:00pm

Sat

11:00am-5:00pm

Comfort Walking Shoes

10086 - 164ST NW

Edmonton, AB T5P 4Y3

Phone (780) 637-6651 Света

Fax (780) 637-6651

человеком следует отказаться, хотя бы на время.



Стрелец (23.11-21.12) - В декабре 2013 года Стрельцам следует обратить внимание на те проекты, которые рассчитаны на дальнюю перспективу. Именно они имеют значение на данном этапе. От всего остального придётся отказаться – временно или навсегда. Совершившиеся перемены в жизни Стрельцов потребуют порядка в делах. Появится занятие, которое придётся делать через «не хочу», но отказаться от него не получится.



Козерог (22.12-20.01) - Козероги в декабре могут узнать, что есть люди, которые берут с них пример. С одной стороны это польстит, с другой – озаботит ответственностью. Покажется, что сами они недостаточно совершенны, а потому нужно что-то в себе или своей работе изменить, улучшить. Эти размышления способны измотать, а главное – сбить с рабочего настроения. Лучше выбросить их из головы. Каждый сам отвечает за свой выбор.



Водолей (21.01-20.02) - Декабрь 2013 года принесёт Водолеям скрытое сопротивление их планам, которое станет исходить от других участников событий. Причиной же такого положения дел станет завышенное самомнение Водолеев. Им будет казаться, что всё у них выходит идеально, хотя на самом деле целый ряд основополагающих моментов окажется упущенным.



Рыбы (21.02-20.03) - В декабре Рыбы обязательно получат желаемое, если сумеют уступить в другой позиции. И сразу станет понятно, насколько простой может быть жизнь, когда в ней присутствуют компромиссы. А также праздники. Если Рыбам удастся в декабре 2013 года принять участие в каком-то семейном торжестве, они смогут найти общий язык с людьми, которые раньше вызывали у них одно только раздражение.

<http://goroskop.gadaniya.com>

Events - Афиша

Декабрь / December 1 – 31 - Mayfield Dinner Theatre presents: The History of Rock and Roll: Stars and Stripes. История рок-н-ролла. Mayfield Dinner Theatre, 16615-109 Ave, Edmonton. Хиты Чака Берри (Chuck Berry), Элвиса (Elvis), Бич Бойз (The Beach Boys) и др. 780- 483-4051, 1-877-529-7829, mayfieldtheatre.ca.

Декабрь / December 6 – Январь / January 2 – Candy Cane Lane. Посетите самую иллюминированную к Рождеству улицу Эдмонта. Около 200 домов, по-новогоднему украшенных, поражают всех своей красотой и сказочностью. 148th Street, between 100th & 92nd avenues, Edmonton. Бесплатно. <http://candycanelane.trav-graphics.com>

Декабрь / December 6 - Handel's Messiah. 2013 Christmas at the Winspear. Оратория Генделя «Мессия». Enmax Hall, Winspear Centre (4 Sir Winston Churchill Square) Edmonton. 7.30 pm. Стоимость: \$24 - \$79. 1-800-563-5081. winspearcentre.com.

Декабрь / December 6 -8 – The Butterdome Craft Sale. Рождественский базар. University of Alberta, P220 Van Vliet Centre. 240 дизайнеров, художников, мастеров народного промысла со всех провинций Канады предлагают покупателям уникальные товары. www.butterdome.ca

Декабрь / December 12- 14 - The Nutcracker Unhinged! Шоу «Сумасбро-д-ный Щелкунчик». Varscona Theatre, 10329-83 AVE. 7:30 – 10:00 pm. Рождественские мелодии, комедийное шоу и мн.др. Стоимость: \$26 для взрослых, \$23 для пенсионеров и студентов. 780 433-3399, tixonthesquare.ca

Декабрь / December 12 -15 - Alberta Ballet presents: The Nutcracker. Балет П.И. Чайковского «Щелкунчик». Northern Alberta Jubilee Auditorium, 11455- 87 Ave, Edmonton. Стоимость: для взрослых \$29 - \$95, для детей до

12 лет \$20 - \$95, для пенсионеров и студентов \$29 - \$95. 780-428-6839, ticket.albertaballet.com

Декабрь / December 14– Май/ May 9, 2014 - The Art Gallery of Alberta presents: Of Heaven and Earth: 500 Years of Italian Painting. Выставка «500 лет итальянской живописи». Art Gallery of Alberta, 2 Sir Winston Churchill Square, Edmonton. Выставка представляет итальянскую живопись от средневековья и Ренессанса до неоклассицизма. Стоимость: для взрослых \$12.50, бесплатно для детей до 6 лет, для пенсионеров и студентов \$8.50. youraga.ca.

Декабрь / December 18 - Alberta Art Gallery presents: Late Night Wednesdays. 2 Sir Winston Churchill Square. Насладитесь коктейлем на террасе картинной галереи, рассматривая очередную выставку. 5 -9 pm. youraga.ca

Декабрь / December 19-22 - The Edmonton Singing Christmas Tree. Рождественская поющая елка. Northern Alberta Jubilee Auditorium, 11455 - 87 Ave, Edmonton. Представьте себе концертную сцену, на которой находится 35- футовая «поющая» елка с 150 хористами, балетной труппой, оркестром и солистами. Ежегодный концерт, посвященный Рождеству. Билеты: \$25-70. 780-487-873, edmontonsingingchristmastree.com.

Декабрь / December 25 – Русская вечеринка "Christmas disco party". Дискотека и потлак. Belmead Community League, 9109 – 182 Street. Начало в 17:00. Билеты в русских магазинах и магазине «Орбит». Справки по тел. 587-920-7551. Стоимость билета \$15 до 20 декабря, \$20 после 20 декабря.

Декабрь / December 31 – Edmonton International New Year's Eve Gala. Встреча Нового Года. Beverly Hills Ballroom, Fantasyland hotel, West Edmonton mall, 17700-87 Avenue, Edmonton. 7 pm. Новогодний ужин, развлекательные представления и праздничное настроение. Email: edgala@shaw.ca, 780-486-9506, edgala.com.